

筆跡之辨認 Reconhecimento da assinatura:

填 表 指 示 INSTRUÇÕES

- 此申報書是作為稅務目的，登記樓宇或其獨立單位之租賃合約。
- Esta declaração destina-se ao registo, para efeitos fiscais, de contratos de arrendamento de prédios urbanos ou de fracções autónomas neles incluídos.
- 此項登記應在合約簽署後十五天內透過向財政局呈交本申報書為之。
- Este registo deve ser efectuado no prazo máximo de 15 dias após a celebração do contrato, pela entrega desta declaração na Direcção dos Serviços de Finanças.
- 此表格應連同有關契約副本一同呈交。
- O impresso deve ser entregue conjuntamente com a cópia do contrato de arrendamento.
- 此申報書深色的部分乃屬財政局職員專用，故不需填寫。
- As zonas do impresso com fundo escuro destinam-se ao uso exclusivo dos Serviços não devendo o contribuinte preenchê-las.
- 為求清楚明確，填表宜用打字機，手書填表者應採用印刷字體。
- Para garantir a boa legibilidade deste documento recomenda-se ao seu preenchimento à máquina ou, quando manuscrito, a utilização de letra de imprensa.
- 如有查詢，請致電本局稅務查詢熱線（電話 2833 6886）。
- Para quaisquer esclarecimentos, queira contactar a Linha Aberta para informações fiscais destes Serviços, através do n.º 2833 6886.